

Pinocchio

IERI E OGGI

Oltre cent'anni di illustrazioni originali

Mostra a cura di Sergio Pignatone

Testo di Giovanni Nahmias

Little Nemo Art Gallery, via Ozanam 7, 10123 Torino

Dal 18 gennaio al 4 febbraio 2023

Per l'acquisto delle opere e condition reports: info@littlenemo.it

tel. 011 763 03 97; 327 401 32 77

PINOCCHIO
COMPIE

140

ANNI

LITTLE NEMO
 ART GALLERY



Pinocchio ieri e oggi

Giovanni Nahmias

Ci sono infinite domande che vorremmo fare ai libri della nostra vita che non avranno mai risposta. Una che mi incuriosisce molto e a cui neanche Santo Alligo saprebbe rispondere è: chi ha illustrato l'Abbecedario di Pinocchio? Negli ultimi decenni dell'800 gli abbecedari scolastici erano tutti colorati e alle varie tipologie di lettere dell'alfabeto abbinavano immagini disegnate. *Le avventure di Pinocchio* è davvero un libro incantato, perché, con un'esemplare semplicità di linguaggio e di svolgimento narrativo, riesce ad includere un'incredibile quantità di tematiche e relativi spunti di riflessione: la natura, la genitorialità, la diversità, il doppio, la saggezza, la magia, il bene e il male, il tradimento, il denaro, l'amicizia, la paura, la morte, l'arbitrio e l'importanza delle scelte, il cambiamento, la rinascita, per citare le principali. C'è tutto, dentro il *Pinocchio* di Collodi, e c'è anche un libro. Illustrato. Un abbecedario che oggi sarebbe oggetto prezioso per il collezionismo bibliografico. Non

E il libro fu venduto lì sui due piedi. E pensare che quel pover'uomo di Geppetto era rimasto a casa, a tremare dal freddo in maniche di camicia, per comprare l'Abbecedario al figliolo!

Collodi, *Le avventure di Pinocchio*

a caso in questa mia giocosa *mise-en-abîme* ho chiamato subito in causa Santo Alligo: se la mia vita dipendesse da un libro o da un'illustrazione gliel'affiderei senza timore. È l'unico in grado di scalare inimmaginabili montagne di pagine, aggrappandosi alla passione per le immagini, per arrivare alla vetta di risultati unici, come *Pinocchio. Atlante delle edizioni italiane dal 1883 al 2022*, di fresca pubblicazione per Little Nemo Editore. 140 anni dopo la prima stampa in volume del 1883, con le illustrazioni di Enrico Mazzanti, Alligo mette in ordine rigorosamente cronologico tutti i libri illustrati più mirabili dedicati al burattino più famoso del mondo, del quale svela le innumerevoli e sorprendenti incarnazioni artistiche. Spesso si sostiene che qualsiasi raffigurazione di origine letteraria in qualche modo metta i confini al potere dell'immaginazione individuale, come quando si vede un film tratto da un libro. Ebbene, questo non è accaduto (e non accade) con *Pinocchio* perché l'immaginario del per-



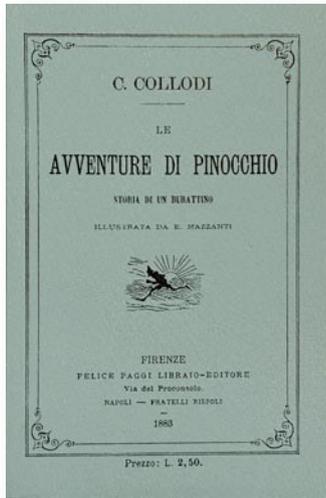
Vsevolode Nicouline

Carlo Collodi
Le Avventure di Pinocchio
Italgeo, Milano, 1944

Nella pagina a fianco:

Roberto Innocenti

Carlo Collodi
The Adventures of Pinocchio
Jonathan Cape, London, 1988



Enrico Mazzanti

Carlo Collodi

Le Avventure di Pinocchio

Felice Paggi Libraio-Editore

Firenze 1883

Brossura editoriale

sonaggio nei decenni si è arricchito di così tante interpretazioni nobili di grandi illustratori, da aver generato interi mondi fantastici che si rinnovano ad ogni nuova versione del libro. Un esercito di mille Pinocchi, dunque, e di mille Pesci-cane, Carabinieri, Pescatori Verdi, Geppetti, Fatine, Gatti, Volpi e Mangiafocchi. Neanche Walt Disney è riuscito a condizionare in modo definitivo l'immagine di Pinocchio: per quanto il protagonista del film del 1947 fosse delizioso e moderno (oggi le sue morbide linee curve ce lo fanno sentire quasi vicino ai manga giapponesi) e abbia generato un filone di Pinocchi influenzati dal suo tratto, per contrasto ne sono nati altrettanti di gusto e stile opposti e affascinanti. Per un illustratore disegnare *Le avventure di Pinocchio* rappresenta la sfida professionale della vita. Ci si confronta con chi è venuto prima, ma si cerca anche e nonostante tutto di inventare qualcosa di mai visto, di superarsi, di offrire innovativi punti di vista, di sintetizzare in un'immagine di impatto qualcuno degli spunti narrativi caratteristici di questo libro unico che elencavo parzialmente all'inizio del mio scritto. In questa piccola preziosa mostra alla Little Nemo Art Gallery, che accompagna l'uscita del libro di Santo Alligo, troviamo in carta e colori molti dei protagonisti delle edizioni selezionate per l'*Atlante*. Dai grandi maestri del passato, ai nuovi talenti dell'illustrazione italiana, che spesso con il *Pinocchio* si sono "laureati" come

professionisti degni di nota. Tra i primi non posso non citare Giuseppe Porcheddu, uno dei più celebri e amati disegnatori di *Pinocchio*. Ma anche Leo Mattioli, illustratore recidivo (che è tornato più volte sul "luogo del delitto"), sempre così elegante, stilisticamente impeccabile, dal gusto grafico raffinatissimo. E poi Luciano Bottaro, il cui *Pinocchio* a fumetti è ancora oggi insuperato. Infine gli inaspettati Antonio Rubino e Giove Toppi, grandi artisti di inizio '900, che col *Pinocchio* si sono divertiti. Tra i contemporanei, tutti interessanti (non voglio far torto a nessuno) cito per primo Roberto Innocenti, stupefacente per il realismo emozionale del tratto. Pablo Echaurren con il suo *Pinocchio* beffardo, che ci ricorda le sue copertine per libri politici e rivoluzionari degli anni '60. E che dire di Cinzia Ghigliano, il cui *Pescatore Verde* sembra generato da un cespuglio di alghe, che trattiene un dolce *Pinocchio* con un polpo sulla testa? O di Antonio Lapone, che porta i toni grafici del *lounge* metropolitano nel mondo di Collodi? Lascio scoprire nelle pagine che seguono gli altri artisti e i loro personali mondi. Forse non sapremo mai chi ha illustrato l'*Abbecedario* di *Pinocchio*, però da oggi sappiamo davvero bene chi ha illustrato magistralmente in 140 anni il capolavoro di Collodi: una rassegna di grandi artisti finalmente riconosciuti e uniti da un magnifico volume e da una mostra da non perdere.



1. SIRTI

Originale di copertina per dispensa Pinocchio Nerbini, Anni '10. Tecnica mista su cartoncino. Opera diametro cm 23 x 23. Firmata.

Opera destinata all'Asta monografica "Le Avventure di Pinocchio"



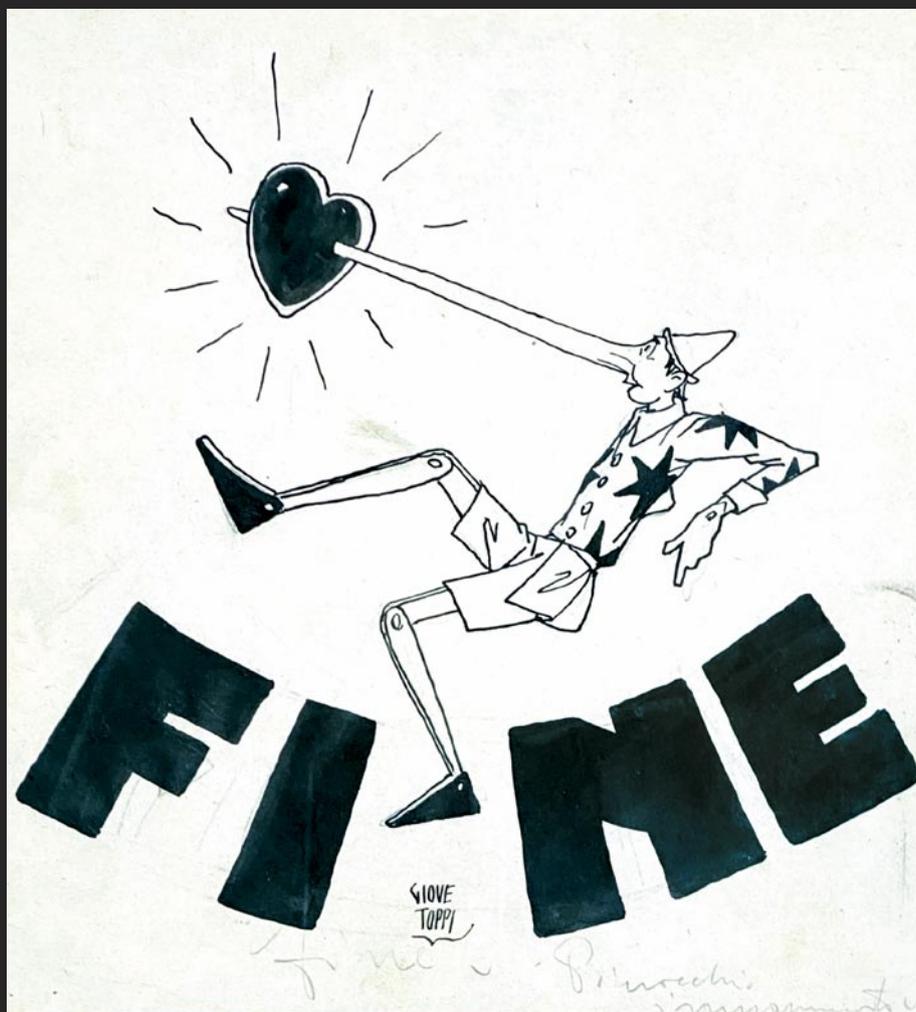
2. GIOVE TOPPI

Pinocchio il Cinema e... Topolino.

Illustrazione per Nerbini. Matita e china su carta. Opera cm 20,5 x 20.

Firmata. Non datata ma Anni '20. Firmata.

Opera destinata all'Asta monografica "Le Avventure di Pinocchio"



3. GIOVE TOPPI

Pinocchio. Fine

Illustrazione per Nerbini. Matita e china su carta. Opera cm 21 x 19 ca.

Firmata

Opera destinata all'Asta monografica "Le Avventure di Pinocchio"



4. ANTONIO RUBINO

Geppetto

China e acquerello su cartoncino,
opera cm 24 x 15 circa.

*Opera destinata all'Asta monografica
"Le Avventure di Pinocchio"*

COLLODI



*Le avventure di
pinocchio*

PEDRON

casa editrice carroccio MILANO

5. PEDRON

Originale di copertina per
Le Avventure di Pinocchio,
Carroccio 1942.

Acquerello su cartoncino
33.5 x 23. Firmata e datata.

*Opera destinata all'Asta
monografica "Le Avventure
di Pinocchio"*



**6. LEONARDO
MATTIOLI**

Pinocchio e i pipistrelli

Bozzetto di prova per
il Pinocchio edito da
Vallecchi nel 1955.

Tecnica mista su
cartoncino. Cm 28 x 20,5.

Firmata e datata; in
basso dicitura "Per
Pinocchio (Vallecchi)".
Con dedica al margine
inferiore.

Firmata e datata 1954.



**7. LEONARDO
MATTIOLI**

Il Paese di Acchiappacitrulli

Bozzetto di prova per il Pinocchio
edito da Vallecchi nel 1955.

Tecnica mista su cartoncino.

Cm 26,5 x16.



8. LUCIANO BOTTARO

Il Calendario di Pinocchio

Matita, china, tempera bianca e collage su cartoncino.

Realizzata per il centenario di Pinocchio 1881-1981.

Cm 56 x 36 circa.

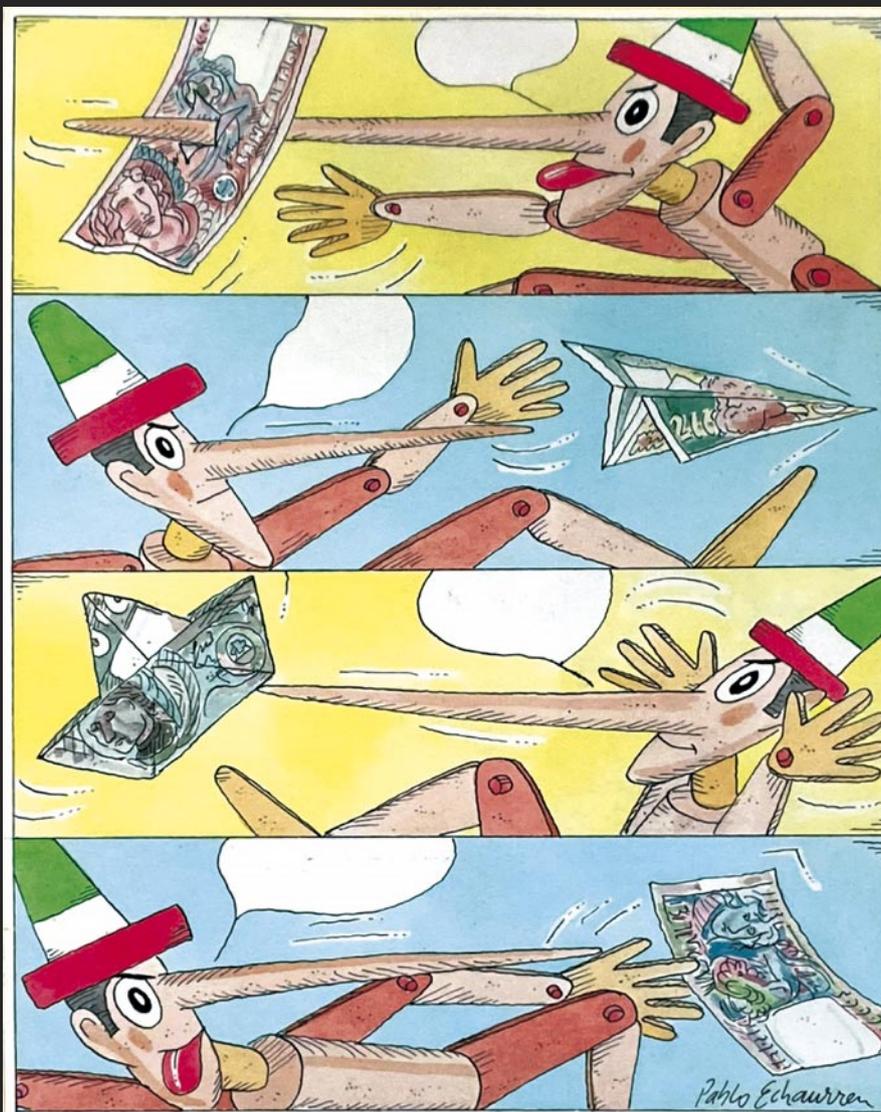
Opera destinata all'Asta monografica "Le Avventure di Pinocchio"



9. GIUSEPPE PORCHEDDU

Pinocchio e la Marmotta

China e tempera su carta, cm 33 x 46 ca., Paravia, Torino, 1942. Firmata.



10. PABLO ECHAURREN

Pinocchio e le lire

China e acquerello su cartoncino. Opera cm 23 x 18. Firmata.

Opera destinata all'Asta monografica "Le Avventure di Pinocchio"



11. PAOLO ONGARO

Mangiafoco

Tecnica mista su cartoncino,
opera cm 48 x 33. Firmata e
datata 1994.

*Opera destinata all'Asta monogra-
fica "Le Avventure di Pinocchio"*



12. FRANCO BRUNA

Le Avventure di Pinocchio

Originale di copertina, matita e china su cartoncino cm 35 x 50. Firmato.

Edizione del Museo della Caricatura, Tolentino, 2002



13. FRANCO BRUNA

E gli assassini a correre dietro di lui come due cani dietro a una lepre

Matita e china su cartoncino cm 50 x 35. Firmato. Ed. Museo della

Caricatura, Tolentino, 2002



**14. DOMENICO
AMATO**

**Mangiafoco: Il teatro ha
bisogno di eroi**

China e tempera su
cartoncino. Cm 33 x 24.
Firmata e datata 2019.



15. DOMENICO AMATO

Al Gambero Rosso

Tecnica mista su tela. Cm 50 x 70. Titolata, firmata e datata 2015 al retro.



16. VINICIO BERTI

**Il carabiniere arresta
Pinocchio**

Tecnica mista su
cartoncino, cm 70 x 50.
Firmata e datata 1981.
Terza illustrazione
pubblicata nel volume
Omaggio a Pinocchio nel
Centenario. Edizioni
A Zeta Studio 1981



17. VINICIO BERTI

Mangiafoco

Tecnica mista su cartoncino, cm 70 x 50. Firmata e datata 1981. Ottava illustrazione pubblicata nel volume *Omaggio a Pinocchio* nel Centenario. Edizioni A Zeta Studio 1981



18. VINICIO BERTÌ

Il Grillo parlante

Tecnica mista su
cartoncino, cm 70 x 50.

Firmata e datata 1981.

Decima illustrazione
pubblicata nel volume

Omaggio a Pinocchio nel
Centenario. Edizioni

A Zeta Studio 1981



19. VINICIO BERTÌ

Il Giudice

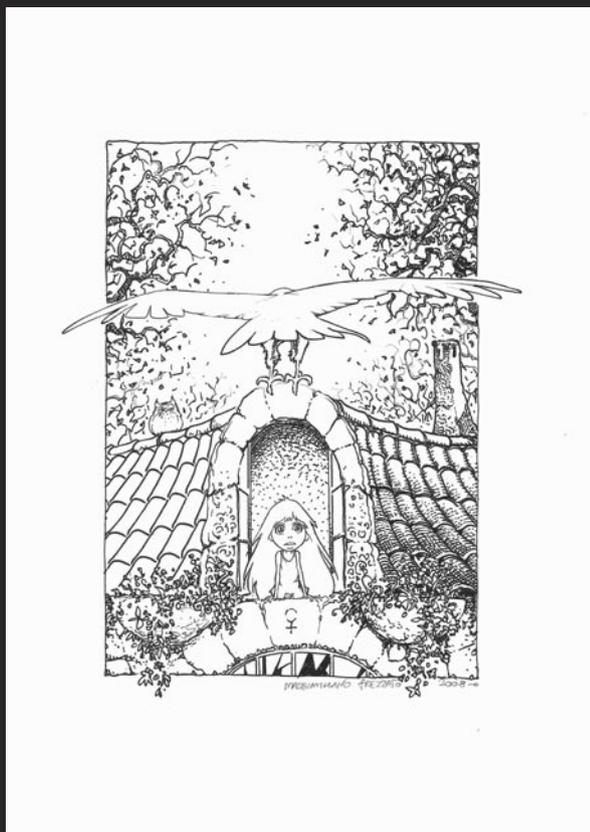
Tecnica mista su
cartoncino, cm 70 x 50.

Firmata e datata 1981.

Sedicesima illustrazione
pubblicata nel volume

Omaggio a Pinocchio nel
Centenario. Edizioni

A Zeta Studio 1981



20. MASSIMILIANO FREZZATO

Tarocchi di Pinocchio: L'Imperatrice

Coppia di illustrazioni originali composta da illustrazione matita, china e tempera bianca su cartoncino Fabriano cm 48 x 33 (opera 29 x 19). Firmata, datata 2008. Unitamente a esecutivo di stampa pubblicato a pagina 61 del Pinocchio, edito da Little Nemo, 2011. Tecnica mista su cartoncino, cm 35 x 25. Firmato Frezzato e Trinca. In astuccio contenitore tutta tela figurata realizzato da Luigi Castiglioni.



21. MASSIMILIANO FREZZATO

Le Avventure di Pinocchio: Abbasso la Squola!

Illustrazione originale per Pinocchio, Edizioni Little Nemo, Torino, 2011. Tecnica mista su cartone cm 60 x 80 (opera cm 50 x 60). Firmato e datato 2007



22. MASSIMILIANO FREZZATO

Pinocchio e il Serpente

Illustrazione per il capitolo 20° pubblicato in Pinocchio Little Nemo, 2011. A pagina 82 - 83.

Tecnica mista su tela a tre pannelli per complessivi cm 90 x 170. Montati in cornice artigianale in legno realizzata dall'artista.



23. CINZIA GHIGLIANO

La Fata Turchina

Acquerello su cartoncino. Cm 23 x 17,5. Firmata, datata al retro 2017.

Per la mostra del 2018 alla Galleria Papel di Milano.



24. CINZIA GHIGLIANO

Pescatore Verde

Acquerello su cartoncino,
cm 25 x 16; 2017. Firmato.



25. CINZIA GHIGLIANO

Pinocchio e la Volpe

Tecnica mista su cartoncino cm 27 x 24 (opera cm 18 x 17,5). Pubblicata su catalogo "L'altra metà di Pinocchio. Un burattino e le sue illustratrici" Provincia di Genova. Assessorato della Cultura, 2002. Firmata.



26. GIOVANNI GRASSO FRAVEGA

Si cala un berretto giù fin sotto la punta del naso

Illustrazione originale per *La Storia di un burattino*. Tecnica mista su cartoncino. Cm 23,5 x 32. Titolato, firmato e datato 1999 al retro. Opera allegata alla tiratura di testa dell'edizione Zanasi, Bologna 2006. Tiratura limitata a 330 esemplari numerati e firmati dall'artista; ns. n. 3 della tiratura di testa.

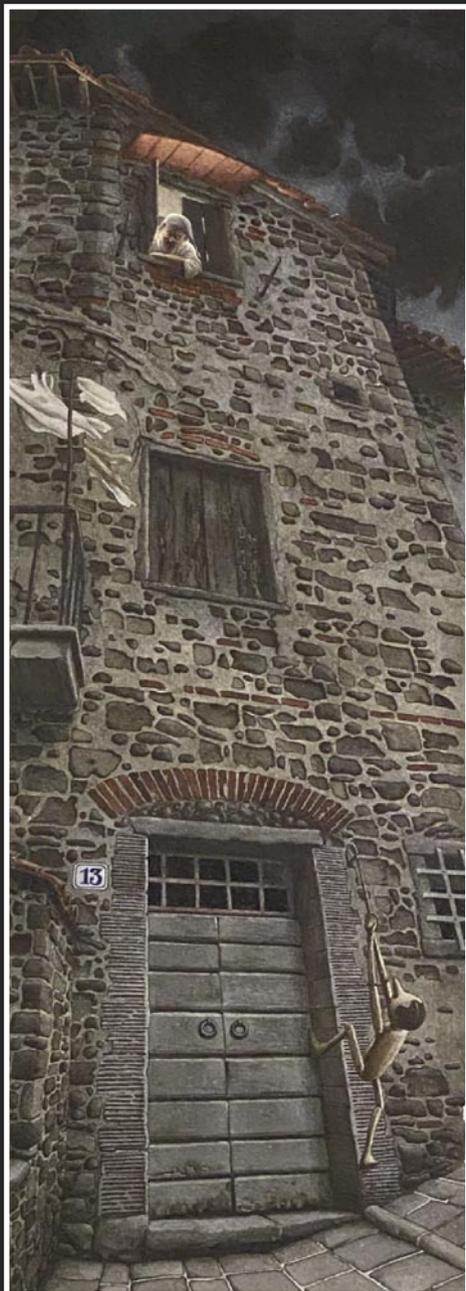


27. ROBERTO INNOCENTI

La Fata turchina

Originale per *The Adventures of Pinocchio* by Alfred A. Knopf., New York., 1988 e quindi edito in Italia con il titolo *Pinocchio Storia di un Burattino* da "La Margherita edizioni" del 2005. Acquerello su cartoncino. Cm 35,5 x 16.

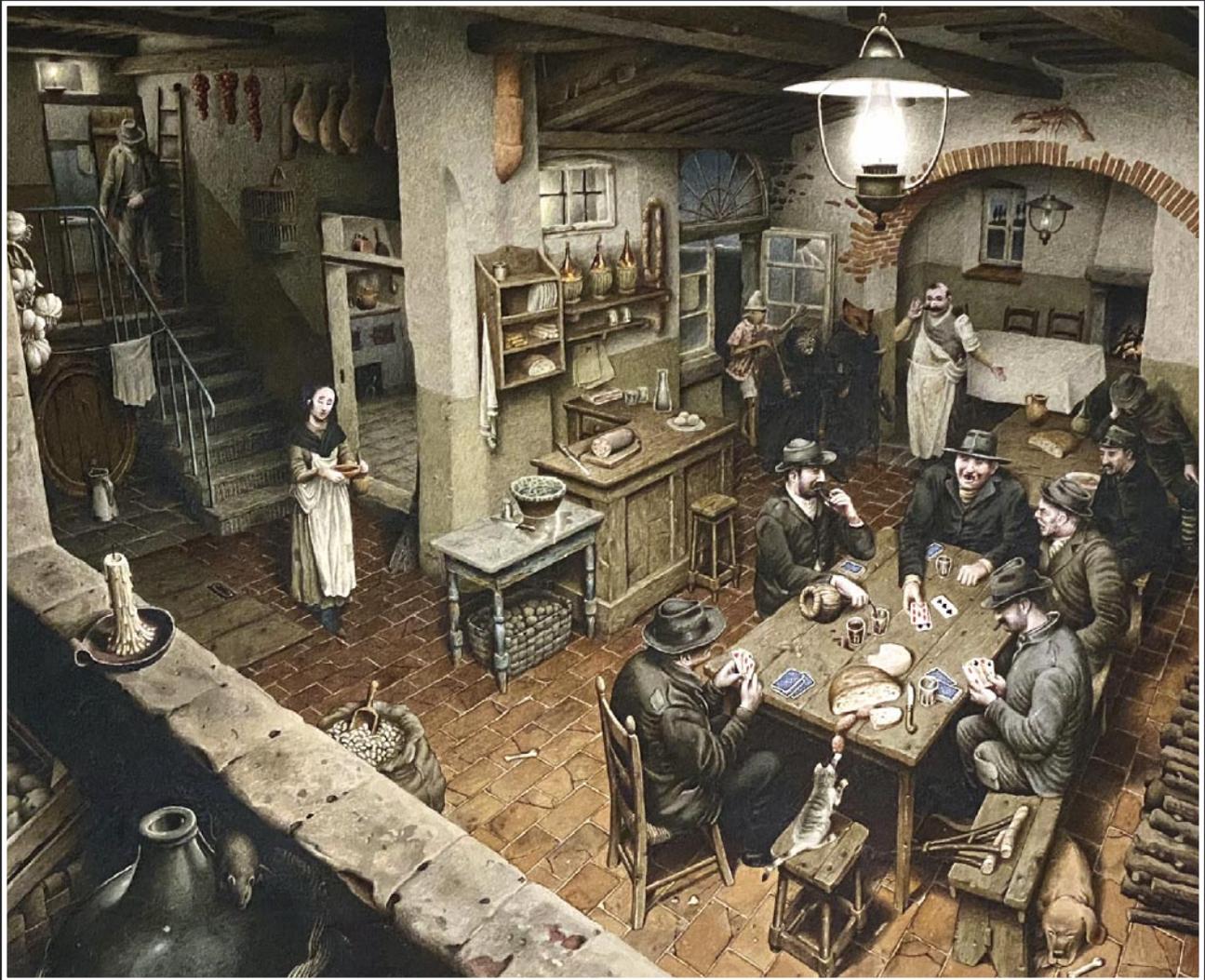
Firmato e datato 1987



**28. ROBERTO
INNOCENTI**

**Pinocchio va a
mendicare il pane**

Coppia di illustrazioni
per il 5° capitolo
pubblicate in *The
Adventures of Pinocchio*.
Acquerello su
cartoncino. Ciascuna
cm 38 x 20, firmate
e datate 1986



29. ROBERTO INNOCENTI

L'Osteria del Gambero Rosso

Originale per *The Adventures of Pinocchio* by Alfred A. Knopf, New York, 1988 e quindi edito in Italia con il titolo "Pinocchio Storia di un Burattino" da "La Margherita edizioni" del 2005.

Acquerello su cartoncino. Cm 35,5 x 16. Firmato e datato 1987



30. ROBERTO INNOCENTI

Pinocchio scappa di casa

Illustrazione per tavola a doppia pagina per il 2° capitolo delle *The Adventures of Pinocchio*. Acquerello su cartoncino, cm 38 x 55,5. Firmata e datata 1986



31. ROBERTO INNOCENTI

Il gatto e la volpe circonvengono Pinocchio

Illustrazione per tavola a doppia pagina per il 12° capitolo delle *The Adventures of Pinocchio*. Acquerello su cartoncino, cm 39,5 x 56. Firmata e datata 1987



32. ROBERTO INNOCENTI

Pinocchio incontra Lucignolo

Illustrazione per il 30° capitolo della nuova edizione ampliata, 2003. Acquerello su cartoncino, cm 24,5 x 38. Firmata e datata 2003



33. ROBERTO INNOCENTI

Pinocchio inizia a lavorare nella fattoria

Illustrazione per il 30° capitolo della nuova edizione ampliata, 2003. Acquerello su cartoncino, cm 28 x 37,5. Firmata e datata 2003



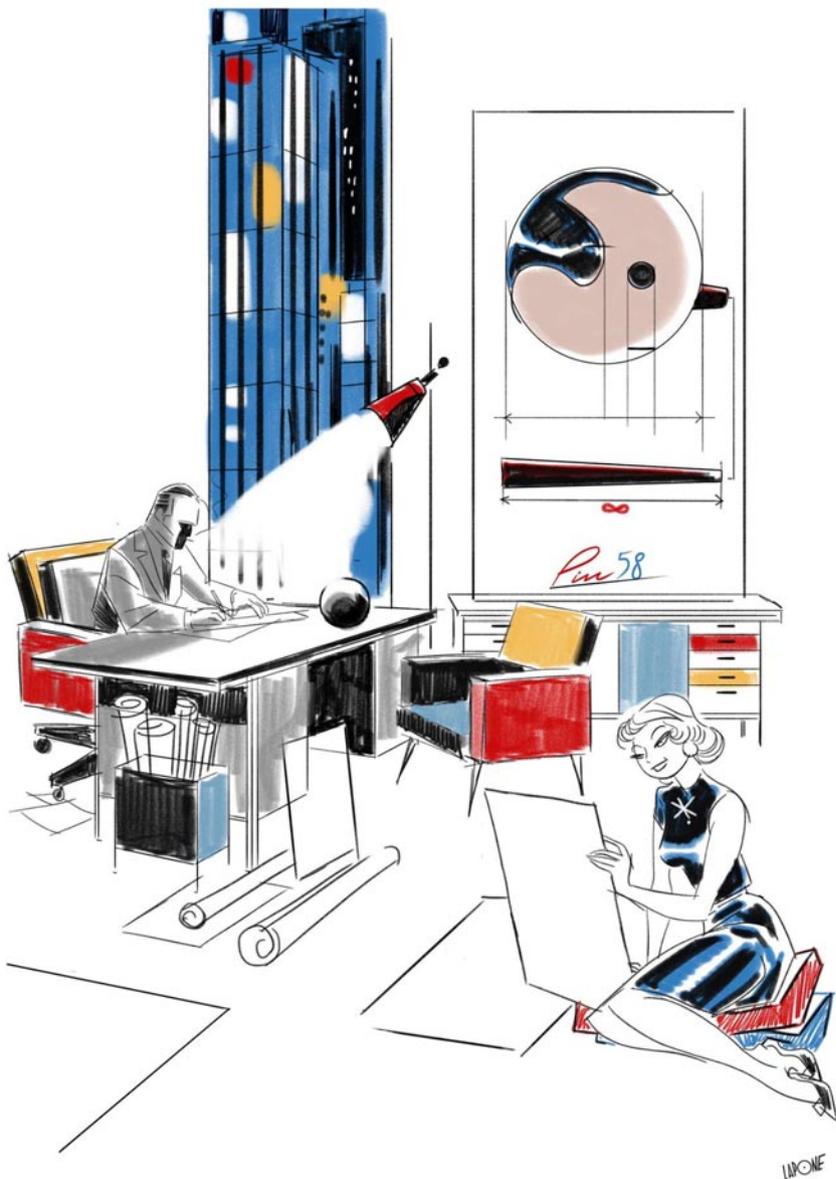
**34. ROBERTO
INNOCENTI**

*Partenza per il paese
dei Balocchi*

Illustrazione per il 31°
capitolo della prima
edizione 1988.

Acquerello su cartoncino,
cm 38 x 28.

Firmato e datata 1987

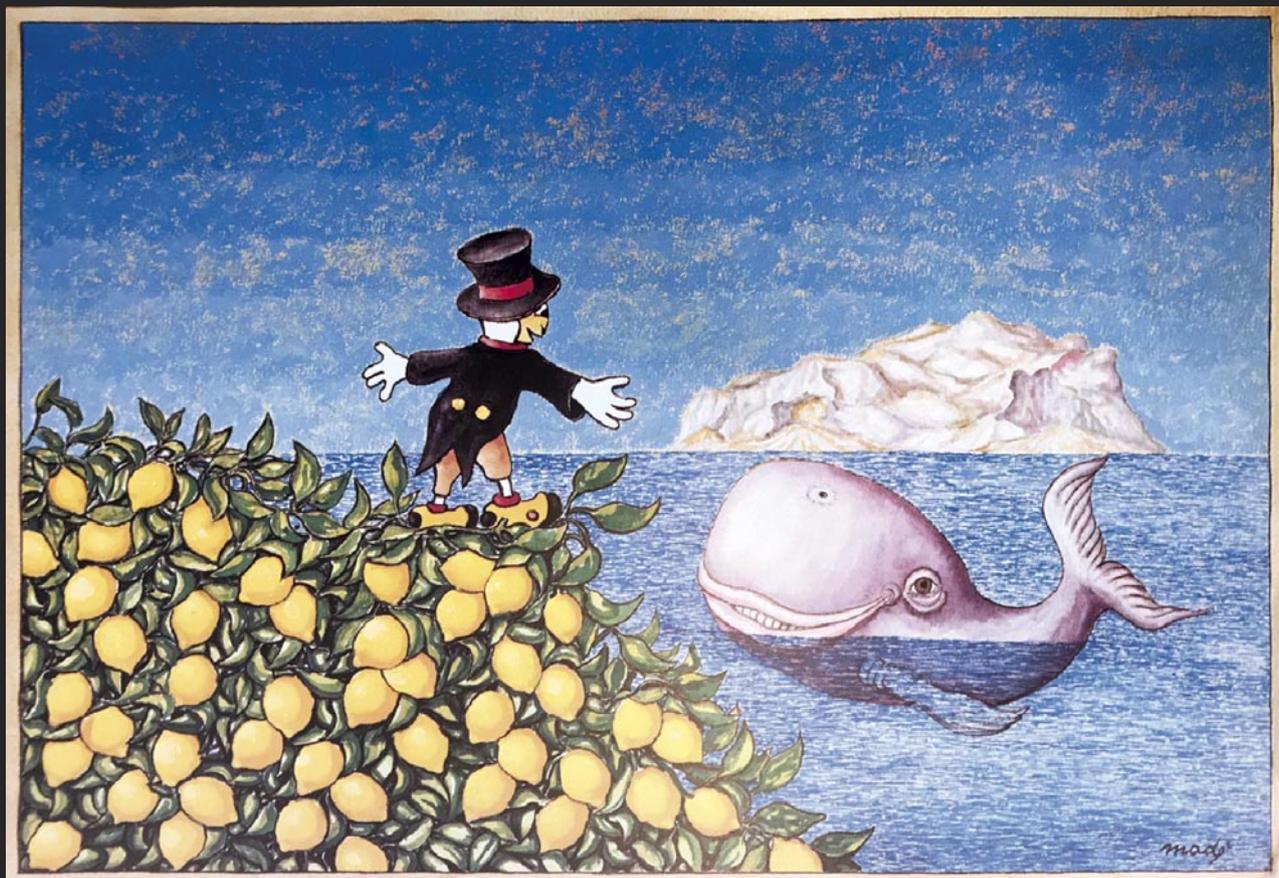


**35. ANTONIO
LAPONE**

Pin58

Tecnica mista su
cartoncino Bamboo da
265 gr. Cm 48 x 36.

Titolata e firmata, 2022



36. PIPPO MADÉ

Il grillo parlante nel porticciolo di Aspra-Bagheria. Tributo a Renato Guttuso.

Tecnica mista su cartoncino cm 60 x 80, 2002. Firmata.



**37. MARCUZZO
(MARCO CORONA)**

**La casa della Fata
Turchina**

Illustrazione originale
per *Le Avventure di
Pinocchio*, Rizzoli Lizard
2015. Matita e china su
cartoncino Fabriano.

Cm 48 x 33.

Firmata e datata 2012



**38. MARCUZZO
(MARCO CORONA)**

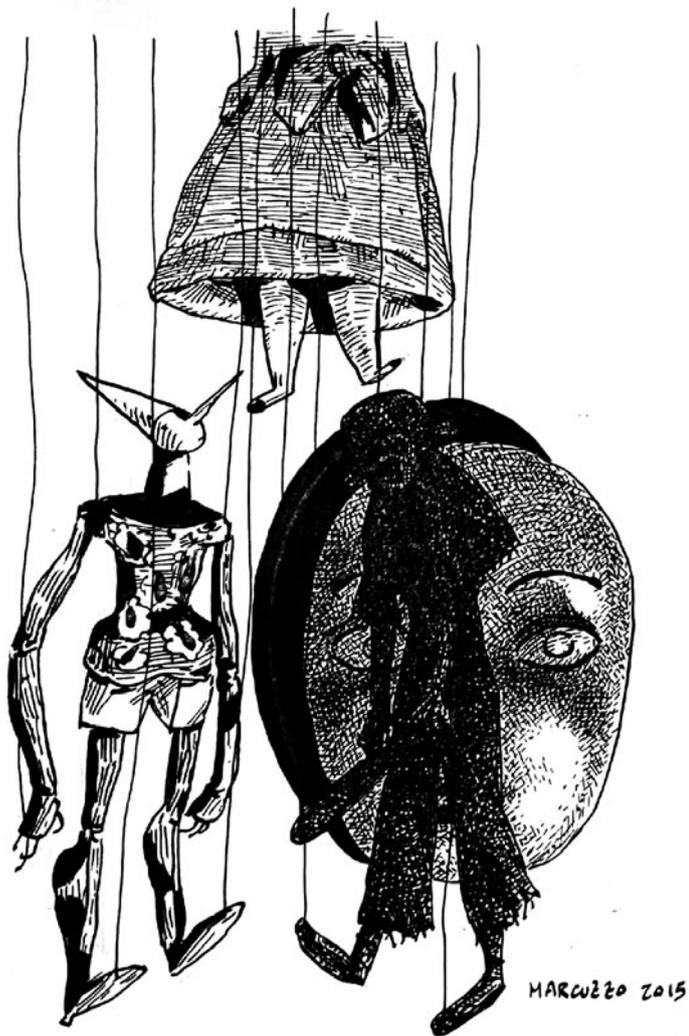
Il Granchio

Illustrazione originale per
Le Avventure di Pinocchio,
Rizzoli Lizard 2015.

Matita e china su
cartoncino Fabriano.

Cm 33 x 24.

Firmata e datata 2012



**39. MARCUZZO
(MARCO CORONA)**

Arriva Mangiafoco

Illustrazione originale per
Le Avventure di Pinocchio,
Rizzoli Lizard 2015.

Matita e china su
cartoncino Fabriano.

Cm 29,5 x 21.

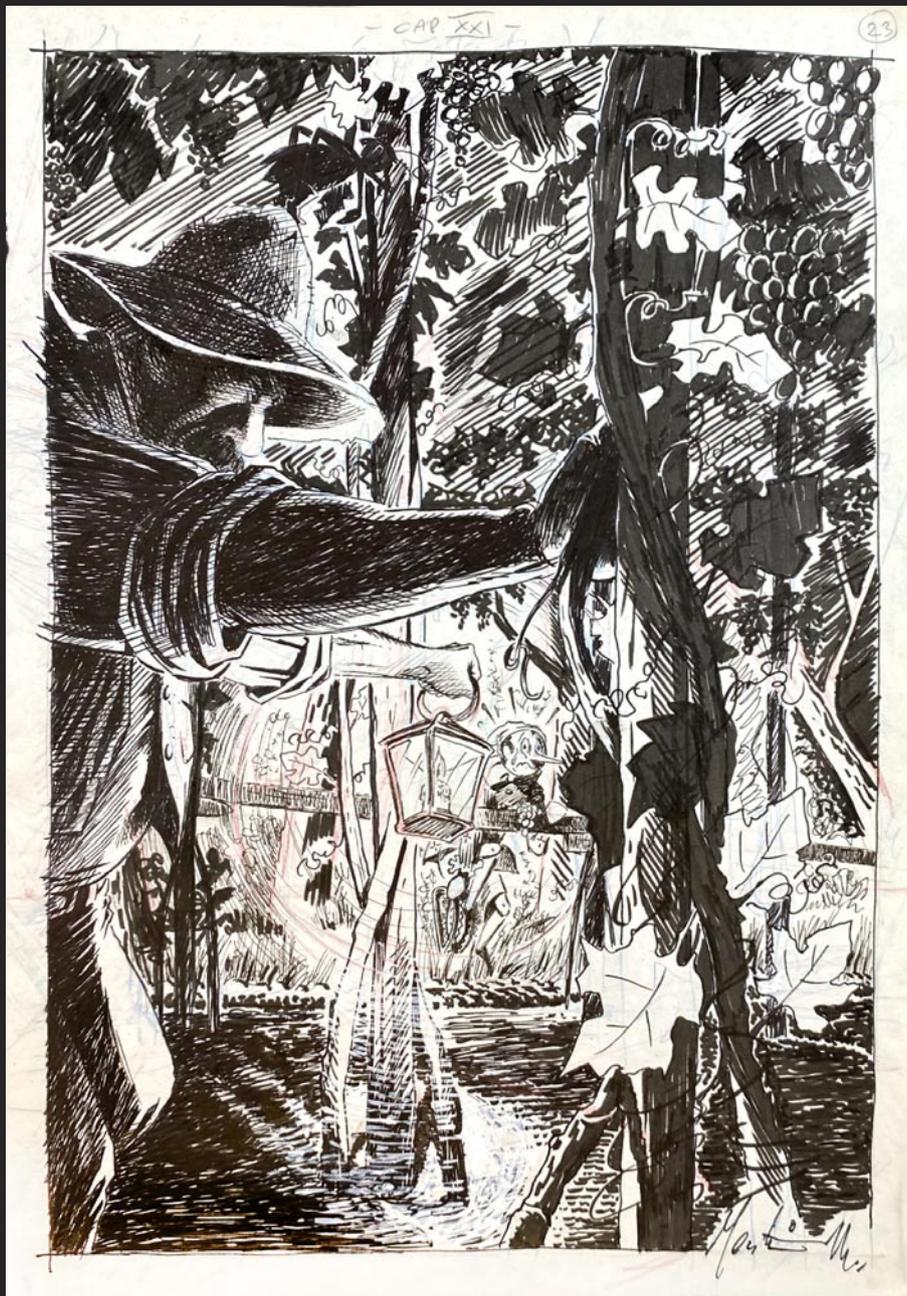
Firmata e datata 2015



40. MONTI (ANTONIO MONTANARO)

Mangiafuoco

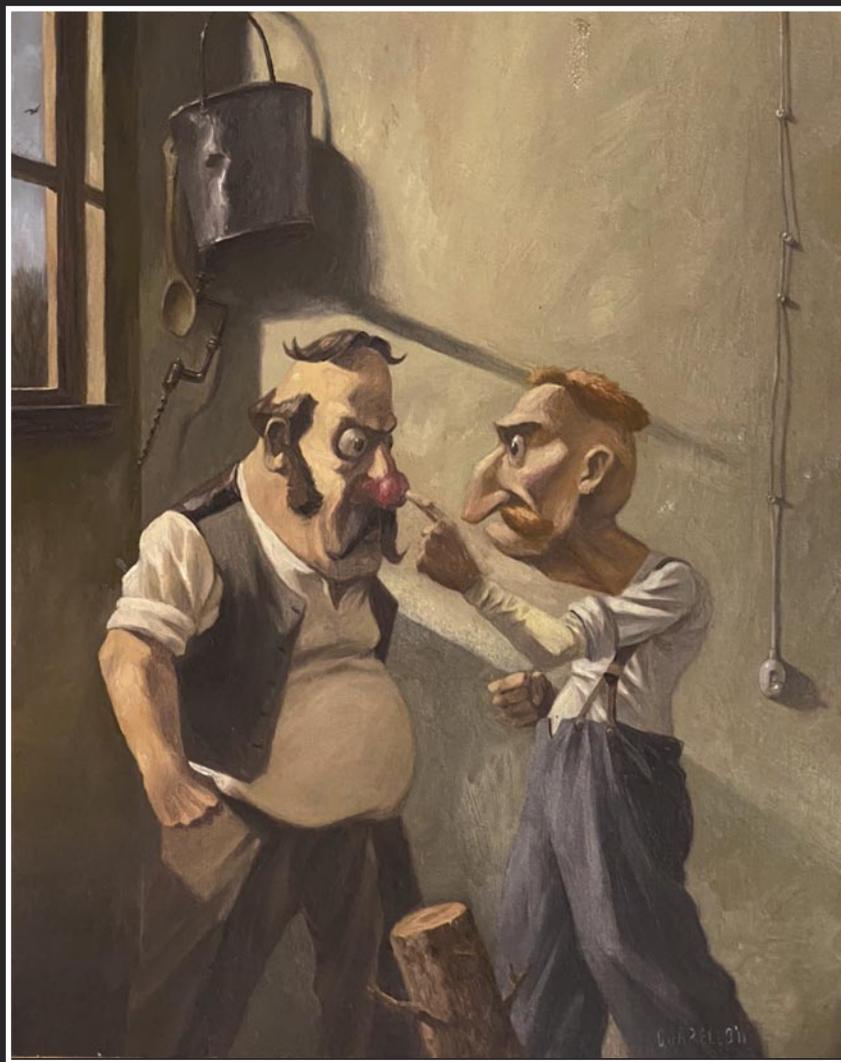
Illustrazione preliminare
per il 9° capitolo de
Le Avventure di Pinocchio,
Edizioni del Faro,
pubblicata a pagina 31.
Tecnica mista su carta.
Cm 32 x 22. Firmata.



41. MONTI (ANTONIO MONTANARO)

Pinocchio nel vitigno

Illustrazione preliminare
per il 21° capitolo de
Le Avventure di Pinocchio,
Edizioni del Faro,
pubblicata a pagina 62.
Tecnica mista su carta.
Cm 32 x 22. Firmata.



42. MAURIZIO QUARELLO

Geppetto e Mastro Ciliegia

Illustrazione per il secondo capitolo dell'opera *Les Aventures de Pinocchio*, Francia, 2011. Olio su carta. Cm 33 x 27. Firmata e datata 2011



**43. MAURIZIO
QUARELLO**

Pinocchio il Colombo e...

Illustrazione per il capitolo 23
de *Les Aventures de Pinocchio*,
Francia, 2011. Pubblicata a
pagina 3. Olio su carta
cm 12,5 x 53. Firmata e datata
2011

I tre Medici

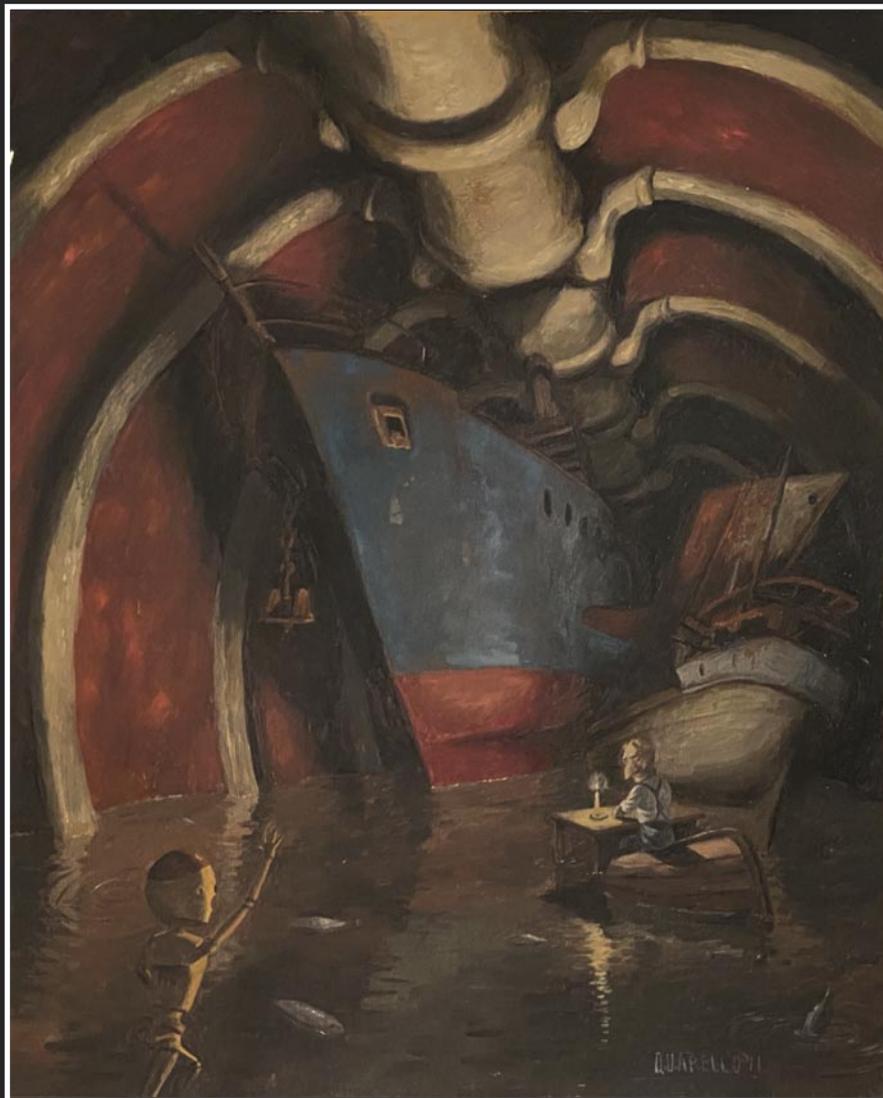
Illustrazione per il capitolo 16
de *Les Aventures de Pinocchio*,
Francia, 2011. Pubblicata
a pagina 98. Olio su carta
cm 15,5 x 14. Firmata e datata
2011



44. MAURIZIO QUARELLO

I carabinieri Alidoro ed il tuffo

Illustrazione pubblicata nel capitolo 28 de *Les Aventures de Pinocchio*, Francia, 2011. Olio su carta. Cm 33 x 27. Firmata e datata.



45. MAURIZIO QUARELLO

Nella pancia della balena

Illustrazione pubblicata nel capitolo 35 de *Les Aventures de Pinocchio*, Francia, 2011. Olio su carta. Cm 33 x 27,5. Firmata e datata.

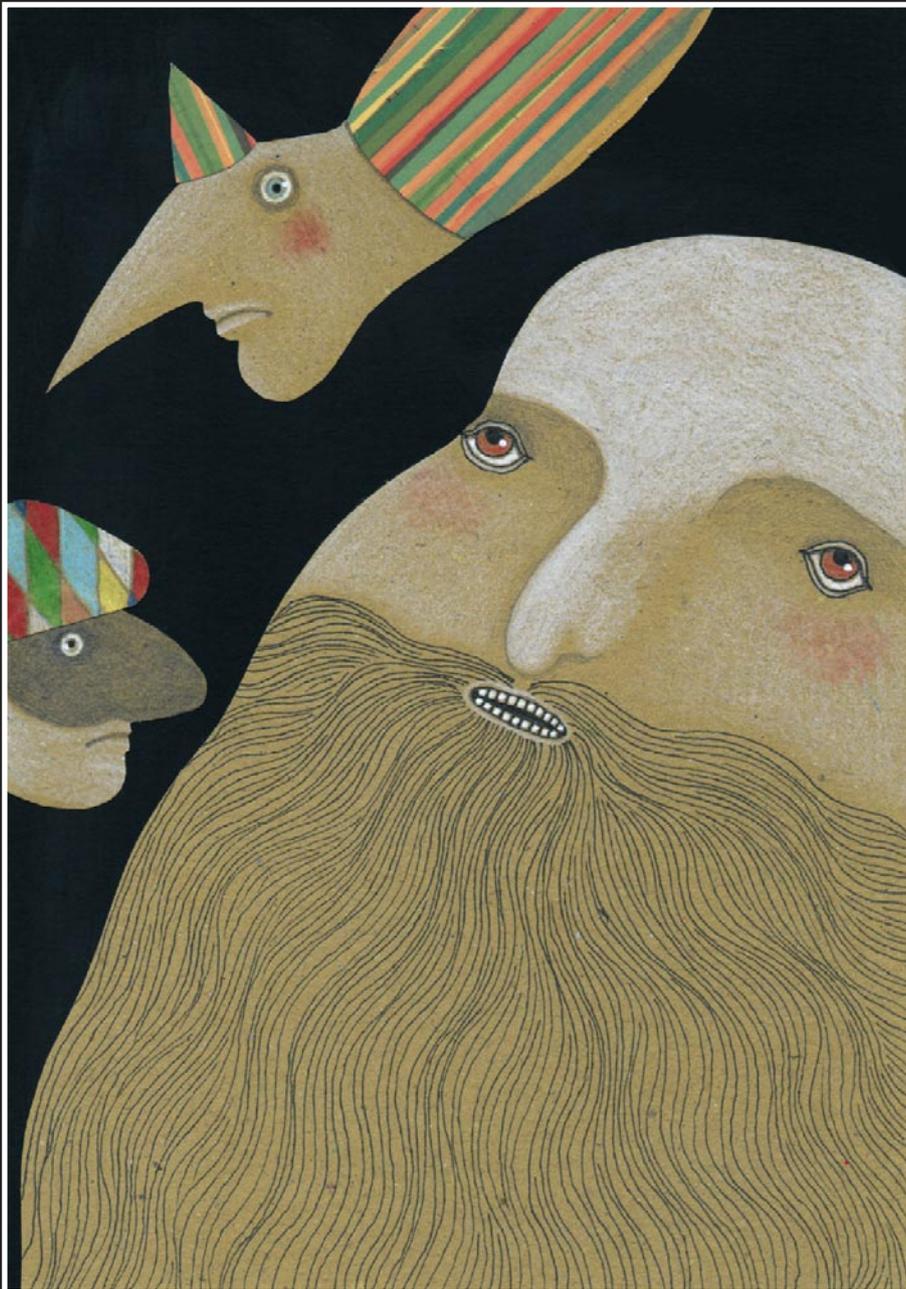


46. MAURIZIO QUARELLO

Un bambino vero

Illustrazione pubblicata nel capitolo 28 de *Les Aventures de Pinocchio*, Francia, 2011. Olio su carta.

Cm 33 x 53. Firmata e datata.



47. ARIANNA PAPINI

Mangiafoco

Tecnica mista, cm 20 x 14,5

Edizioni Fatatrac, 2014



48. CECCO MARINIELLO

Mangiafoco, Pinocchio e i burattini

Acrilico su carta cotone, cm 37,5 x 29; inedito, 2020



49. CECCO MARINIELLO

Pinocchio incontra la Volpe e il gatto

Acrilico su carta cotone, cm 36,5 x 29; inedito, 2020



50. GIANCARLO MONTELLI

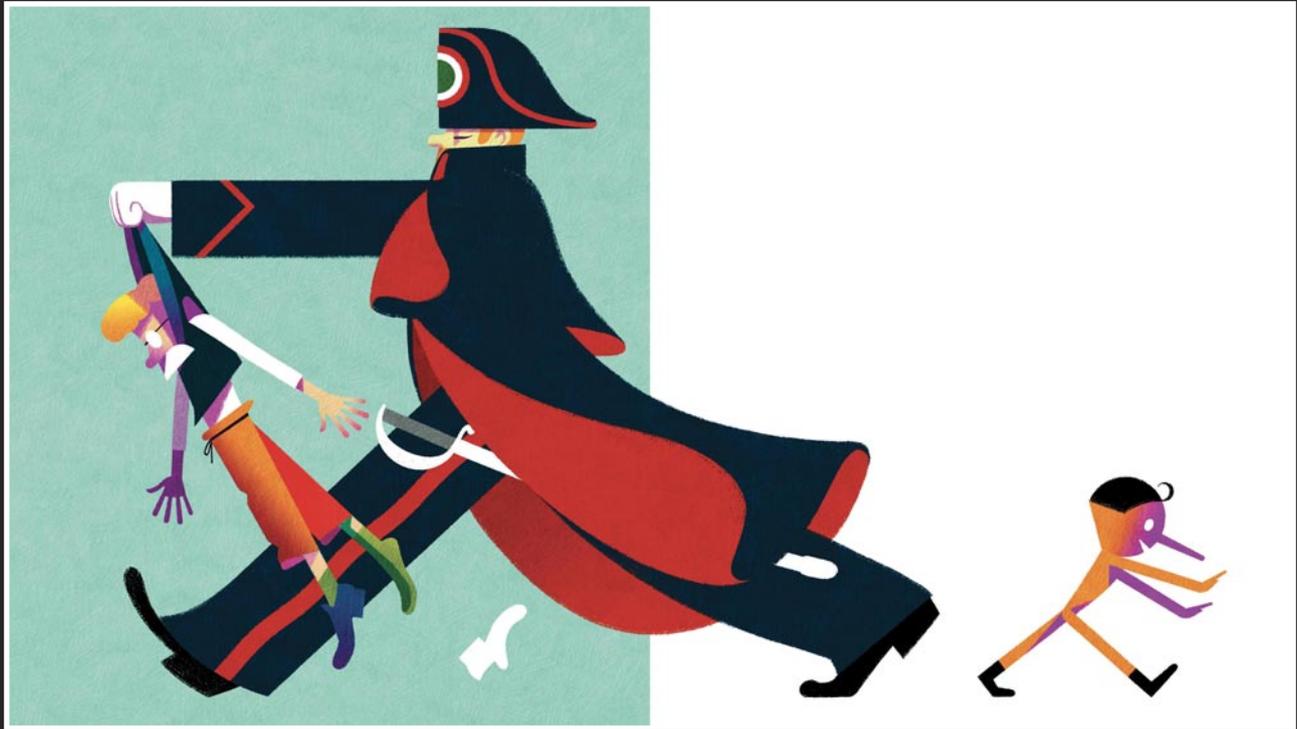
Il Pescatore Verde

China, ecoline e matite colorate su carta Arches, cm 33 x 45,5; 2020. Firmata.



**51. GIANCARLO
MONTELLI**

Pinocchio diventa Ciuchino
China, ecoline e matite
colorate su carta Arches,
cm 57 x 38,2; 2020. Firmata.



52. ANDREA RIVOLA

Pinocchio, Geppetto e il Carabiniere

Stampa fine-art su carta 100% cotone. Cm 38 x 21; Firmata. Illustrazione pubblicata ne
Le avventure di Pinocchio, Mondadori, 2021



53. ANDREA RIVOLA

Pinocchio e il Pescatore Verde

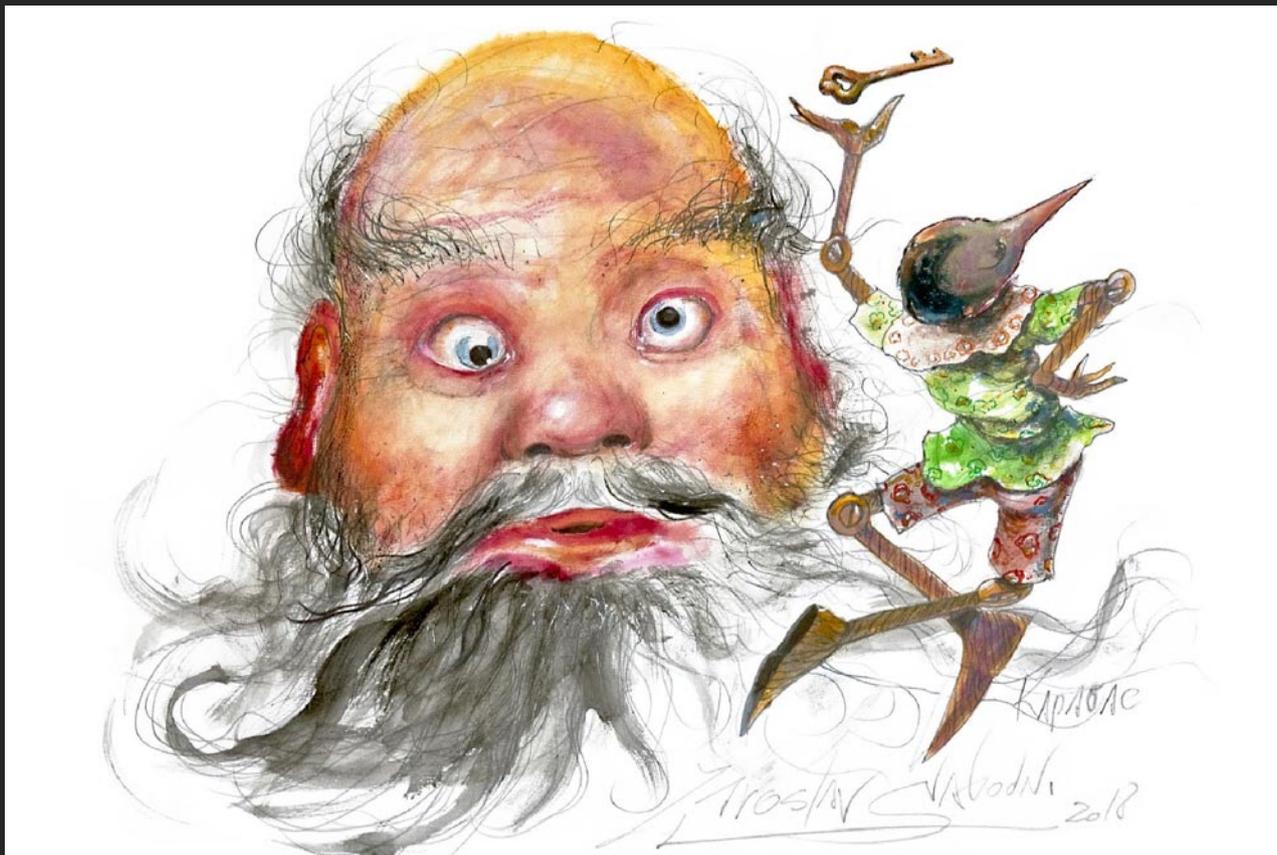
Stampa fine-art su carta 100% cotone. Cm 21 x 19; Firmata. Illustrazione pubblicata ne *Le avventure di Pinocchio*, Mondadori, 2021



54. GIUSEPPE
ATTINI

Pinocchio nel teatro
di Mangiafoco

Acquerello su carta
cm 77 x 57, 2020



55. GIUSEPPE ATTINI

Pinocchio e Mangiafoco

Acquerello su carta cm 40 x 50, 2020



56. LUCA CAIMMI

Capitolo XXVIII: Pinocchio corre il pericolo di essere fritto in padella, come un pesce.

Acrilico su carta da acquerello Fabriano, cm 50 x 35; 2017. Firmata al retro. Inedito

Il disegno che raffigura il capitolo 28 è uno studio che feci prima di illustrare tutto il libro completo edito poi da Orecchio Acerbo. Nella versione definitiva il pescatore avrà delle sembianze “pesciformi” come tutti gli altri personaggi del libro mentre qui si presenta ancora umano e ricoperto di alghe.



57. ANDREA JULA

Fata Turchina

Acrilico su cartoncino,
cm 40 x 29; 2022

LITTLE NEMO GLI ARTISTI

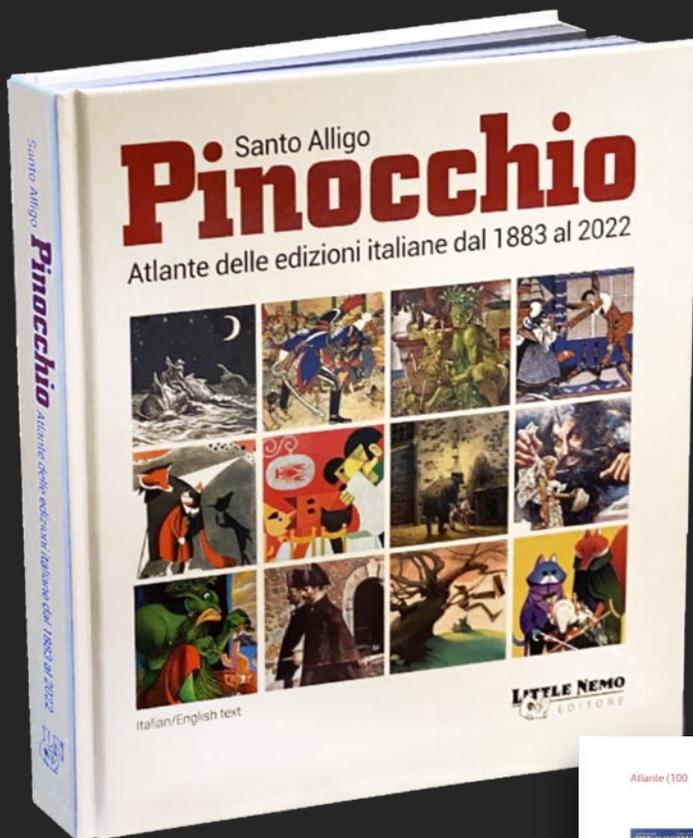
Grandi Maestri del Fumetto e dell'Illustrazione

Dino Battaglia / Franco Bruna / Duilio Cambellotti
Guido Crepax / Attilio Micheluzzi / Andrea Pazienza
Ferenc Pintér / Hugo Pratt / Karel Thole...

I nostri artisti

Stefano Babini / Roberto Baldazzini / Jordi Bernet / Enrique Breccia / Bruno Brindisi / Larry Camarda / Sergio Cavallerin / Giorgio Cavazzano / Marco Cazzato / Andrea Felice / Massimiliano Frezzato / Omar Galliani / Titti Garelli
Cinzia Ghigliano / Agron Hoti / Milo Manara / Lara Molinari
Paolo Mottura / Paolo Eleuteri Serpieri / SeSar / Giovanni Ticci / Sergio Zaniboni...





PINOCCHIO

Atlante delle edizioni italiane
dal 1883 al 2022

Il volume contiene un'introduzione illustrata e presenta 130 schede di altrettante edizioni, ognuna corradata da un breve testo critico e da quattro a sei illustrazioni tratte dal libro. Volume cartonato di cm 25,5 x 28,5 di 304 pagine con circa 860 illustrazioni a colori. Testo italiano/inglese. Prezzo per il pubblico 58 euro.

Per informazioni e ordini:
info@littlenemo.it



Roberto Innocenti

10 TAVOLE DI PINOCCHIO

120 esemplari numerati e firmati dall'autore

Con un commento inedito di Roberto Innocenti e una breve introduzione di Santo Alligo

L'opera si compone di due tavole di presentazione
e di 10 tavole che riproducono fedelmente gli acquerelli dell'artista.

100 esemplari con numerazione araba e XX esemplari in cifre romane firmati da Innocenti.

Edizione stampata su carta Arena Natural Rough da 300 gr. della Cartiera Fedrigoni.

Cartella realizzata artigianalmente da Bottega Fagnola di Torino.

Prezzo € 250

Per ordini e informazioni: info@littlenemo.it Tel. 011 276 26 10

